

GUILLERMO PALOMINO

Gobernador del Estado de Yucatan. — Gouverneur de l'Etat de Yucatan. — Governor of the State of Yucatan.



Guillermo Palomino

La sencillez y la modestia unidas á un gran corazón, lleno de patriotismo y de fé, representan el hombre que tiene á su cargo los destinos de la importante península yucateca. Militar como todos los hijos del país que se sintieron conmovidos durante aquella época de prueba de que tanto hemos hablado en estos apuntes, comenzó Palomino su carrera en la marina en Marzo de 1853 y ya en 1856 era teniente de artillería con cuyo carácter tomó parte en el ataque de Uluá de 10 de Febrero, mereciendo la condecoración de "La Paz" decretada por el Presidente Comonfort. En los asedios y bombardeo que sufrió Veracruz, fué nombrado capitán de la misma arma y premiado con la cruz que se decretó en 19 de Junio de 1860, para los que defendieron aquella plaza. Por su bizarro comportamiento en toda la guerra de tres años, obtuvo el diploma concedido á los leales á la causa de la libertad en Enero de 1861.

Durante la guerra extranjera tuvo el mando al principio de la artillería de Perote, fué nombrado luego segundo comandante del parque general en el Ejército de Oriente y cayó prisionero en Puebla, fugándose en Orizaba para continuar sirviendo después al frente de la artillería de Jalapa. Por su comportamiento en Puebla, recibió una nueva condecoración en Junio de 1863, y en 19 de Marzo de 1864 ascendió á Teniente Coronel de artillería permanente. Estuvo en el sitio que sufrió Oaxaca en 1865 y en 1866 como ayudante del General Diaz, tomó parte en todas las acciones de guerra que libró este Jefe, mencionándose la de Miahuatlan como una de las principales. En la misma arma y en

La simplicité et la modestie alliées á un grand cœur, beaucoup de patriotisme et de loyauté, telles sont les qualités qui distinguent l'homme chargé des destinées de l'importante péninsule yucatèque. Soldat comme tous les enfants du pays qui sentirent vibrer la fibre patriotique à cette époque d'épreuves dont nous avons si souvent parlé dans ce livre, Palomino commença sa carrière dans la marine en Mars 1853. En 1856 il était déjà lieutenant d'artillerie, et le 10 Février il prit part à l'attaque de Uluá, dans laquelle il gagna la croix de "La Paix," décrétée par le Président Comonfort. Au siège et au bombardement de Veracruz, il fut nommé capitaine dans la même arme et reçut la croix instituée par décret du 19 Juin 1860 pour les défenseurs de cette place. Sa brave conduite pendant toute la durée de la guerre de trois ans lui valut le diplôme concédé aux loyaux défenseurs de la liberté en Janvier 1861.

Pendant la guerre étrangère il commanda d'abord l'artillerie de Perote et fut nommé ensuite commandant en second du parc général d'artillerie à l'armée d'Orient; fait prisonnier à Puebla, il s'échappa à Orizaba et continua à servir à la tête de l'artillerie de Jalapa. Pour sa belle conduite à Puebla il reçut une nouvelle décoration en Juin 1863, et le 19 Mars 1864 il fut promu lieutenant-colonel d'artillerie permanente. Il assista au siège que soutint la ville de Oaxaca en 1865, et en 1866, en qualité d'aide de camp du général Diaz, il prit part à toutes les batailles que livra ce dernier, entre autres à celle de Miahuatlan, l'une des plus importantes. Il continua à servir dans la même arme à l'armée d'Orient, jusqu'à l'oc-

Simple and modest and with a great heart full of patriotism and faith; these are the traits of character of the man who is at the head of the important Peninsula of Yucatan. He is a soldier like all those who felt deeply moved during that ordeal of which we have spoken so often in this book. Palomino began his career in the navy the month of March 1853 and already in 1856 he was lieutenant of artillery, and it was with that rank that he took part in the attack of Uluá on the 10th of February, when he received the condecoración of "Peace" decreed by President Comonfort. In the siege and bombardment of Veracruz, he was appointed captain of the same branch of the service and rewarded with the cross decreed on the 19th of June 1860, for all those who defended that city. He obtained the diploma granted to all those who were loyal to the cause of liberty in January 1861, for his brave conduct during the three years' war.

During the foreign war he had at the beginning the command of the Perote artillery, then he was appointed second commandant of artillery in the army of the East, and was taken prisoner at Puebla, though he escaped at Orizaba, in order to continue in command of the artillery at Jalapa. Owing to his bravery in Puebla, he received a new condecoración in June 1863 and on the 19th of March 1864 he rose to lieutenant colonel of permanent artillery. He was at the siege of Oaxaca in 1865 and in 1866 as adjutant to General Diaz, he took part in the battles in which that leader fought, that of Miahuatlan de-

el mismo ejército de Oriente siguió sirviendo hasta la ocupación de la ciudad de México y triunfo completo de la República.

Por servicios posteriores al gobierno de Juárez, obtuvo en 31 de Enero de 1870 el grado de coronel y el de general de Brigada el 14 de Setiembre de 1872. En el año siguiente fué enviado á Yucatan á hacer una campaña contra los sublevados de Peto á los cuales redujo al orden, mereciendo que se le nombrara mas tarde Jefe de las fuerzas federales en aquel Estado, ganándose profundas simpatías entre los yucatecos. Como premios muy merecidos á sus importantes servicios militares y á su distinguido comportamiento, en 30 de Marzo de 1876 se le estendió su despacho de General de Brigada efectivo y se le dieron la cruz de 1ª clase, creada en Agosto de 67, las medallas concedidas por la Legislatura de Oaxaca en Enero de 68, por la de Puebla en Mayo de 69, por la de Guerrero en Octubre del mismo año, así como la que decretó la Legislatura de Veracruz. También le fueron concedidas las cruces de constancia de 1ª y 2ª clase decretadas por el Congreso Federal, comprendiéndose por todos esos antecedentes tan en compendio referidos, que es uno de nuestros militares mas ameritados.

Su vida civil ofrece, si es posible, mas timbres gloriosos. Desde 1875, hasta 1882 fué electo Diputado por Yucatan, por Veracruz y por Sinaloa, y en 1882 Senador por Tabasco, observando en esos cargos una conducta reposada y digna.

En 1886, la elección popular lo condujo á tomar posesión del gobierno de la Península Yucateca, en donde pudo dar desarrollo á sus altas dotes administrativas, creando una situación enteramente próspera. El arreglo de la hacienda, el impulso comunicado á la instrucción pública, las franquicias otorgadas á los ramos productores y el establecimiento de importantes mejoras materiales, son los principales beneficios que ha procurado á aquella poderosa entidad federativa, cuyos habitantes lo bendicen. Entre esas mejoras conviene citar como obras suyas: la casa de beneficencia, la Escuela correccional, la Penitenciaría, el Parque Quintana Roo, el Asilo de mendigos, el Palacio de gobierno, la Escuela Normal y otras, y otras más, de importancia reconocida.

Guillermo Palomino no conoce el orgullo, y si alguno tiene es el de hacer el bien como gobernante y como particular. A la hora en que escribimos estos apuntes, está para concluir su periodo constitucional, el cual es seguro que se prorogará constitucionalmente por otros cuatro años con el aplauso unánime del pueblo yucateco.

ocupación de la ville de Mexico et au triomphe complet de la République.

Des services postérieurs rendus au gouvernement de Juárez lui firent obtenir le grade de colonel le 31 Janvier 1870 et celui de général de brigade le 14 Septembre 1872. L'année suivante il fut envoyé en Yucatan pour entreprendre une campagne contre les insurgés de Peto qu'il réduisit à l'ordre. Il mérita pour ce fait d'être nommé plus tard chef des troupes fédérales dans cet Etat où il s'attira les profondes sympathies de tous les habitants. Comme juste récompense de ses importants services militaires et de sa brillante conduite, il reçut le 30 Mars 1876 son brevet de général de brigade effectif, la croix de 1ª classe créée en Août 1867, les médailles concédées par la Législature de Oaxaca en Janvier 1868, par celle de Puebla en Mai 1869, par celle de Guerrero en Octobre de la même année, ainsi que celle décrétée par la Législature de Veracruz. Il a été aussi décoré des croix de Gonstance de 1ª et 2ª classe, décrétées par le Congrès Fédéral. On comprendra par tous ces antécédents que nous venons de rapporter brièvement, que Palomino est un de nos militaires les plus méritants.

Les glorieux titres de sa vie civile sont encore plus nombreux, s'il est possible. Depuis 1875 jusqu'en 1882 il fut élu Député par les Etats de Yucatan, Veracruz et Sinaloa, et en 1882 il représente celui de Tabasco au Sénat. Dans ses fonctions il a constamment observé une conduite calme et digne.

En 1886 les suffrages du peuple l'élevèrent au gouvernement de la Péninsule Yucateque, dans lequel il put développer ses hautes qualités administratives, en créant une situation entièrement prospère. L'organisation des finances, l'impulsion donnée à l'instruction publique, les franchises accordées à l'agriculture et à l'industrie et l'établissement d'importantes améliorations matérielles, sont les principaux bienfaits dont il a doté cette puissante entité fédérative, dont les habitants le vénèrent. Entre autres améliorations qu'il a effectuées il convient de mentionner: la maison de Bienfaisance, l'Ecole Correctionnelle, le Pénitencier, le Parc Quintana Roo, l'Asile de Mendicité, le Palais du Gouvernement, l'Ecole Normale et d'autres établissements d'une importance avérée.

Guillermo Palomino ne connaît pas l'orgueil, ou plutôt s'il en a un, c'est celui de faire le bien, et comme gouvernant et comme particulier. Au moment où nous écrivons sa biographie, son terme constitutionnel est sur le point d'expirer, mais il est certain que son mandat sera renouvelé pour quatre ans, aux applaudissements unanimes des populations yucateques.

serving special mention. He continued serving in the same branch of the service in the Eastern army until the taking of the city of Mexico and complete triumph of the Republicans.

Owing to later services to the Juárez government, he obtained on the 31st of January 1870 the rank of colonel and that of brigadier general on the 14th of September 1872. In the following year he was sent to Yucatan to make the campaign against the rebels at Peto, whom he subdued, and thereafter he was placed in command of the federal forces of that State and in that position he became most popular among the inhabitants of Yucatan. As a well merited reward for his important military services and of his brave conduct, on the 30th of March 1876 he received his appointment as Brigadier General with full rank and the cross of the first class, decreed in August 1867, the medals granted by the Legislature of Oaxaca in January 1868, by that of Puebla in May 1869, by that of Guerrero in October of the same year and that decreed by the Legislature of Veracruz. There were also granted to him the crosses of constancy of the 1st and 2nd classes decreed by the Federal Congress, it being understood by the above that he is one of our most deserving military leaders.

His civil life shows even more glorious pages, if it is possible. From 1875 until 1882 he was elected deputy by Yucatan, by Veracruz, and by Sinaloa and in 1882 senator by Tabasco, both of which offices he filled worthily and well.

In 1886 he was elected by the popular vote Governor of the State of Yucatan, and there he has displayed his administrative qualities and has made his State most prosperous. The arrangement of the finances, the impulse given to public instruction, the privileges granted in all the branches of public wealth and the establishment of important public improvements, are the principal benefits that he has made to that State, among whose inhabitants he is highly popular. Among other improvements we shall mention as being his own: the correctional school, the Penitentiary, the Quintana Roo Park, the Asylum for the poor, the Government Palace, the Normal School and others of well known importance.

Guillermo Palomino is not proud and the only thing he aims at is to do good as a public official and a private individual. As we are finishing this sketch his constitutional term is about to terminate, but it is probable that it will be extended four years more with the approval of the people of Yucatan.